

**ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΠΑΙΔΕΙΑΣ ΚΑΙ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ**  
**ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ ΑΝΩΤΕΡΗΣ ΚΑΙ ΑΝΩΤΑΤΗΣ ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗΣ**  
**ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΕΞΕΤΑΣΕΩΝ**  
**ΠΑΓΚΥΠΡΙΕΣ ΕΞΕΤΑΣΕΙΣ 2012**

**Μάθημα:** Λατινικά

**Ημερομηνία:** Παρασκευή, 25 Μαΐου 2012

**Ωρα εξέτασης:** 11:00 – 13:00

ΟΔΗΓΙΕΣ ΔΙΟΡΘΩΣΗΣ.  
ΑΠΟΤΕΛΟΥΝΤΑΙ ΑΠΟ ΟΚΤΩ (8) ΣΕΛΙΔΕΣ

<b>ΔΟΜΗ ΕΞΕΤΑΣΤΙΚΟΥ ΔΟΚΙΜΙΟΥ</b>	<b>ΚΩΔΙΚΟΣ</b>	<b>ΜΟΝΑΔΕΣ</b>
<b>A1 (ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ)</b>	<b>1</b>	<b>22</b>
<b>A2 (ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ)</b>	<b>2</b>	<b>28</b>
<b>B1.α (ΑΝΤΙΘΕΤΟΣ ΑΡ.)</b>	<b>3</b>	<b>4</b>
<b>B1.β (ΓΕΝΙΚΗ ΠΛΗΘ.)</b>	<b>4</b>	<b>3</b>
<b>B2 (ΡΗΜΑΤΑ)</b>	<b>5</b>	<b>6</b>
<b>B3 (ΠΑΡΑΘΕΤΙΚΑ)</b>	<b>6</b>	<b>2</b>
<b>B4 (ΣΥΝΤΑΞΗ)</b>	<b>7</b>	<b>4</b>
<b>B5.α (ΠΡΟΤΑΣΕΙΣ)</b>	<b>8</b>	<b>2</b>
<b>B5.β (ΠΡΟΤΑΣΕΙΣ)</b>	<b>9</b>	<b>2.5</b>
<b>B5.γ (ΠΡΟΤΑΣΕΙΣ)</b>	<b>10</b>	<b>2.5</b>
<b>B6.α (ΕΝΕΡΓΗΤΙΚΗ)</b>	<b>11</b>	<b>2</b>
<b>B6.β (ΠΛΑΓΙΟΣ ΛΟΓΟΣ)</b>	<b>12</b>	<b>2</b>
<b>B7 (ΜΕΤ. ΕΛΛΗΝΙΚΑ)</b>	<b>13</b>	<b>10</b>
<b>B8 (ΜΕΤ. ΛΑΤΙΝΙΚΑ)</b>	<b>14</b>	<b>10</b>

**ΜΕΡΟΣ Α΄: ΔΙΔΑΓΜΕΝΑ ΚΕΙΜΕΝΑ ΓΙΑ ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ****(Μονάδες 50)**

	<b><u>Μον.</u></b>
<b>I.</b> Samnitium divitias contempsit et Samnites paupertatem <u>eius</u> mirati sunt.	<b>4</b>
Nam cum ad eum magnum pondus auri <u>publice</u> missum attulissent, ut <u>eo</u> uteretur, vultum risu solvit et protinus dixit:	<b>5</b>
«Supervacaneae, ne dicam ineptae, legationis ministri, narrate Samnitibus Manium Curium malle locupletibus imperare quam <u>ipsum</u> fieri <u>locupletem</u> ;	<b>8</b>
et mementote me nec acie vinci nec pecunia corrumpi posse».	<b>5</b>
(Λατινικά Λυκείου, XXXVI)	
<b>ΣΥΝΟΛΟ</b>	<b>22</b>

	<b><u>Μον.</u></b>
<b>II.</b> Caesar ex captivis cognoscit quae apud Ciceronem gerantur quantoque in periculo res sit.	<b>6</b>
Tum cuidam ex equitibus Gallis persuadet ut ad Ciceronem epistulam deferat.	<b>4</b>
Curat et providet ne, intercepta epistula, nostra <u>consilia</u> ab hostibus cognoscantur. Quam ob rem epistulam conscriptam Graecis litteris mittit.	<b>6</b>

Legatum monet ut, si <u>adire</u> non possit, epistulam ad amentum tragulae adliget et intra castra abiciat.	6
In litteris scribit se <u>cum legionibus</u> celeriter adfore. Gallus, periculum veritus, constituit ut tragulam mitteret.  (Λατινικά Λυκείου, XLV)	6
<b>ΣΥΝΟΛΟ</b>	<b>28</b>

**ΜΕΡΟΣ Β΄: ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ**

**(ΜΟΝΑΔΕΣ 50)**

1. (α) **Να μεταφέρετε τους κλιτούς τύπους των πιο κάτω αποσπασμάτων στον αντίθετο αριθμό:**

- ... *ut eo uteretur* ...
- ... *ut eis uterentur*
- *Legatum monet ut epistulam ad amentum tragulae adliget...*

**Legatos monent ut epistulas ad amenta tragularum adligent...**

**(8 X 0.5 = Μονάδες 4)**

(β) **Να γράψετε τους πιο κάτω τύπους στη γενική πληθυντικού:**

*magnum pondus, ipsum, hostibus, rem, epistulam*

**magnum ponderum, ipsorum, hostium, rerum, epistularum**

**(6 X 0.5 = Μονάδες 3)**

2. Να τρέψετε τα πιο κάτω ρήματα σύμφωνα με την οδηγία που υπάρχει δίπλα από το καθένα (εκεί όπου χρειάζεται, να λάβετε υπόψη το υποκείμενό τους στο κείμενο):

- *mirati sunt*: στο ίδιο πρόσωπο της υποτακτικής ενεστώτα και μέλλοντα

**mirentur, miraturi sint**

- *dixit*: στο απαρέμφατο ενεστώτα και παρακειμένου στην ίδια φωνή

**dicere, dixisse**

- *gerantur*: στο ίδιο πρόσωπο της οριστικής παρατατικού και υπερσυντελικού στην ίδια φωνή

**gerebantur, gesta erant**

- *curat*: στο β' πρόσωπο ενικού και πληθυντικού της προστακτικής στον ίδιο χρόνο και την ίδια φωνή

**cura, curate**

- *monet*: στο α' πρόσωπο ενικού της οριστικής ενεστώτα και μέλλοντα στην ίδια φωνή

**moneo, monebo**

- *possit*: στον αντίστοιχο τύπο του παρατατικού και υπερσυντελικού

**posset, potuisset**

(12 X 0.5 = Μονάδες 6)

3. Να γράψετε τα παραθετικά (μονολεκτικούς τύπους) των πιο κάτω τύπων. Στην περίπτωση του επιθέτου να διατηρήσετε αμετάβλητα την πτώση, τον αριθμό και το γένος:

*magnum*: Συγκριτικός: **maius**

Υπερθετικός: **maximum**

*celeriter*: Συγκριτικός: **celerius**

Υπερθετικός: **celerrime**

(4 X 0.5 = Μονάδες 2)

4. Να αναγνωρίσετε συντακτικά τις πιο κάτω λέξεις (είναι υπογραμμισμένες στα διδαγμένα κείμενα για μετάφραση):

*eius*: γενική κτητική στο *paupertatem*

*publice*: επιρρηματικός προσδιορισμός του τρόπου

*eo*: αντικείμενο στο *uteretur*

*ipsum*: υποκείμενο στο *fieri*

*locupletem*: κατηγορούμενο στο *ipsum*

*consilia*: υποκείμενο στο *cognoscantur*

*adire*: τελικό απαρέμφατο, αντικείμενο στο *non possit*

*cum legionibus*: εμπρόθετος προσδιορισμός της συνοδείας

(8 X 0.5 = Μονάδες 4)

5. Να αναγνωρίσετε τις πιο κάτω προτάσεις:

(α) *cum ad eum magnum pondus auri publice missum attulissent*

Είδος: δευτερεύουσα χρονική πρόταση

Εισαγωγή: με τον ιστορικό/διηγηματικό *cum*

Εκφορά: με υποτακτική υπερσυντελικού

Απιολόγηση εκφοράς: εξαρτάται από ρήμα ιστορικού χρόνου (*solvit/dixit*), προτερόχρονο στο παρελθόν

(4 X 0.5 = Μονάδες 2)

(β) *quae apud Ciceronem gerantur*

Είδος: δευτερεύουσα πλάγια ερωτηματική πρόταση μερικής αγνοίας

Εισαγωγή: με την ερωτηματική αντωνυμία *quae*

Εκφορά: με υποτακτική ενεστώτα (*gerantur*)

Απιολόγηση εκφοράς: εξαρτάται από ρήμα αρκτικού χρόνου (*cognoscit*) – σύγχρονο στο παρόν

Συντακτική θέση: αντικείμενο στο *cognoscit*

(5 X 0.5 = Μονάδες 2.5)

(γ) *ut ad Ciceronem epistulam deferat*

Είδος: **δευτερεύουσα βουλητική καταφατική πρόταση**

Εισαγωγή: **με το βουλητικό σύνδεσμο ut**

Εκφορά: **με υποτακτική ενεστώτα (deferat)**

Αιτιολόγηση εκφοράς: **εξαρτάται από ρήμα αρκτικού χρόνου (persuadet)**

Συντακτική θέση: **(Άμεσο) αντικείμενο στο persuadet**

(5 X 0.5 = Μονάδες 2.5)

6. (α) **Να μετατρέψετε στο πιο κάτω απόσπασμα την παθητική σύνταξη σε ενεργητική:**

*... nostra consilia ab hostibus cognoscantur*

**nostra consilia hostes cognoscant**

(0.25 + 0.25 + 1 + 0.5 = Μονάδες 2)

(β) **Να μετατρέψετε το πιο κάτω απόσπασμα σε πλάγιο λόγο με εξάρτηση από το *Scriptor narravit***

*Caesar ex captivis cognoscit*

Scriptor narravit **Caesarem** ex captivis **cognoscere**

(2 X 1 = Μονάδες 2)

7. **Να μεταφέρετε το κείμενο που ακολουθεί στα Ελληνικά:**

	<u>Μονάδες</u>
Postero die castra ex eo loco movent.	1
Idem facit Caesar, equitatumque omnem ad numerum quattuor milium, quem ex omni provincia et Aeduis atque eorum sociis coactum habebat, mittit,	4
qui videant in quam terram hostes iter faciant.	2
Qui infesto loco cum equitatu hostium proeliantur; et pauci de nostris interficiuntur.	3

(C. I. Caesaris, <i>De Bello Gallico</i> I, 15, διασκευή)	
<b>Λεξιλόγιο:</b>	
quattuor milium: τέσσερις χιλιάδες	
provincia, -ae = επαρχία	
Aedui = οι Αΐδουοι	
iter, itineris = πορεία	
<b>Σύνολο</b>	<b>10</b>

### Μετάφραση

Την επόμενη μέρα μετακινούν το στρατόπεδο από αυτό το μέρος<sup>1</sup>. Το ίδιο κάνει και ο Καίσαρας και στέλλει όλο το ιππικό, περίπου σε αριθμό τέσσερις χιλιάδες, το οποίο<sup>2</sup> είχε συγκεντρωμένο από όλη την επαρχία και (από) τους Αιδούους και (από) τους συμμάχους<sup>3</sup> αυτών, για να δουν σε ποια χώρα<sup>4</sup> οι εχθροί κάνουν πορεία<sup>5</sup>. Αυτοί σε εχθρικό τόπο με το ιππικό των εχθρών μάχονται<sup>6</sup> και λίγοι από τους δικούς μας σκοτώνονται.

---

<sup>1</sup> τόπο

<sup>2</sup> που

<sup>3</sup> συντρόφους

<sup>4</sup> γη

<sup>5</sup> πορεύονται, βαδίζουν

<sup>6</sup> συνάπτουν μάχη, πολεμούν

**8. Να μεταφέρετε το κείμενο που ακολουθεί στα Λατινικά:**

Στη Ρώμη πολλοί έξοχοι άνδρες περιφρόνησαν τη δύναμη των όπλων και θαύμασαν τη σοφία των Ελλήνων. Αυτό ήθελαν να κάνουν και τα δικά τους παιδιά.

	<u>Μονάδες</u>
<b>Romae multi viri excellentes vim armorum contempserunt</b>	<b>3.5</b>
<b>et sapientiam Graecorum (ad)mirati sunt.</b>	<b>1.5</b>
<b>Id/Hoc/Idem et liberos/pueros suos facere volebant/cupiebant.</b>	<b>5</b>
<b>Σύνολο</b>	<b>10</b>

**– ΤΕΛΟΣ ΕΞΕΤΑΣΤΙΚΟΥ ΔΟΚΙΜΙΟΥ –**